

AOV - Agentur für die Verfahren und die Aufsicht
im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und
Lieferaufträge
EVS A- Einheitliche Vergabestelle Bauaufträge



ACP - Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in
materia di contratti pubblici di lavori, servizi e
Forniture
SUA L - Stazione Unica Appaltante Lavori

**Offenes Verfahren
mittels elektronischer Vergabe**

**Procedura aperta
con modalità telematica**

AOV/SUA L 004/2017

“OSPEDALE BZ – ARREDAMENTO SU MISURA“

“KH BZ - EINRICHTUNG AUF MAß“

CIG: 706658171D

Chiarimenti e rettifiche - Klarstellungen und Richtigstellungen

| <u>CHIARIMENTO DEL 17/11/2017</u> | <u>KLARSTELLUNG VOM 17.11.2017</u> |
|---|---|
| <p>Quesito dell'offerente I: Estratto dal testo lungo: Banconi chiusi, pagina 83 e 84 Ferramenta per finestre scorrevoli consistente in rotaia di scorrimento in alluminio anodizzato, montata a filo nel controsoffitto esistente, con supporto per il vetro fisso, sezione max 90 x 60 mm, carrello di scorrimento con 4 rulli su cuscinetti a sfera per movimento facile e silenzioso. Compresa sottostruttura nella cavità del controsoffitto in profili zincati nonché tutte le necessarie ferramenta, quali guida a pavimento, stopper, materiali di fissaggio.</p> <p>Si tratta di tutti i banconi con queste rotaie di montag- gio comprese sottostrutture. Nell'esistente analisi dei prezzi, ad es. alla voce 1.3.60, l'intera rotaia di scorri- mento (rotaia a U + ferramenta per porta scorrevole) è indicata con un prezzo di 800€. Invece questa rotaia descritta nel testo lungo, compresa una sottostruttura, ha un prezzo netto all'acquisto, solo per questa voce, di 7.937,15€+ IVA (esclusi i costi per utile, spese e mon- taggio). Per tutti i 12 banconi in cui è previsto di inte- grare questa rotaia, si avrebbe un importo netto di 95.245,80€+IVA.</p> <p>Questo errore nel bando comporta notevoli maggiori costi e non può essere compensato con altre voci in quanto queste sono state già tutte calcolate al limite. Si prega quindi di chiarire l'errore e di prendere posi- zione al riguardo, ovvero operando un eventuale stral- cio nel bando (come già avvenuto per le serrature) o in alternativa come si intenda procedere.</p> <p>Risposta: I banconi di cui alle pos. 1.3. 20, 1.3.50, 1.3.60, 1.3.70,</p> | <p>Bieteranfrage I: Auszug aus Langtext: Geschlossene Thekenanlagen. Seite 83 und 84 Schiebefensterbeschlag bestehend aus Laufschiene aus eloxiertem Aluminium, bündig in den vorhandenen Unterdecken eingebaut, mit Halterung für die Festverglasung, Querschnitt max. 90 x 60 mm, Laufwagen mit 4 kugelgelagerten Kunststoffrollen, für leichtgängigen und geräuscharmen Lauf. Einschließlich Unterkonstruktion im Deckenhohlraum aus verzinkten Profilen sowie sämtlicher erforderlichen Beschlüge wie Bodenführung, Stopper, Befestigungs- materialien. Es betrifft alle Thekenanlagen mit diesen Einbau- schienen samt Unterkonstruktion. In der vorhandenen Preisanalyse z.B. 1.3.60 ist die gesamte Laufschiene mit (U-Schiene + Schiebetürbeschlag) mit einem Preis von 800€ angegeben. Jedoch diese im Langtext beschrie- ben Schiene inklusiv einer Unterkonstruktion kostet nur bei dieser Position Netto im Einkauf 7.937,15€+ IVA. (Ohne Gewinnaufschlag, Spesen und Montage) Bei allen Theken von 12 Stück, wo diese Schiene Integriert wird, wäre das ein Nettobetrag von 95.245,80€+Iva. Dieser Fehler bei der Ausschreibung führt zu erhebli- chen Mehrkosten und kann nicht mit anderen Positio- nen kompensiert werden, da die alle bereits schon sehr knapp Kalkuliert wurden. Wir bitten um Erklärung und Stellungnahme dieses Fehlers und ob eine eventuelle Streichung in der Ausschreibung (wie schon bei den Schlössern) stattfindet wird oder wie mit diesem Fehler alternativ vorgegangen wird.</p> <p>Antwort: Die Thekenanlagen, Pos. 1.3. 20, 1.3.50, 1.3.60, 1.3.70,</p> |

1.3.80 e 1.3.85 saranno eliminati dalla documentazione di appalto. Tutta la relativa documentazione testuale e grafica sarà adeguata di conseguenza.

Per quanto riguarda la documentazione grafica, si elencano di seguito gli elaborati e dettagli modificati:

- A 7 2320 04 1 2
- A 8 2088 03 1 20
- A 8 2089 02 1 20
- A 8 2090 02 1 20
- A 8 2091 02 1 20
- A 8 2092 02 1 20
- A 8 2093 02 1 20
- A 8 2165 02 1 5

Quesito dell'offerente II:

Estratto dal testo lungo: 8.1.1 Armadi

-Corpo: lati, pareti intermedie, ripiani e soffitto in truciolare spessore 19 mm, adeguatamente rinforzato con profili in legno duro in corrispondenza della ferramenta. Fondo in truciolare 19 mm. Superfici in laminato o impiallacciato in legno autentico, bordi in ABS (acrilonitrile-butadiene-stirene) dello stesso colore.

-Le superfici in resina melamminica sono ammissibili solo sulle pareti posteriori di irrigidimento degli armadi.

Nell'analisi dei prezzi relativa al „modulo di armadietto spogliatoio 1.1.10“ è stato calcolato un corpo costituito da pannelli rivestiti in resina melamminica e non, come descritto nel testo lungo, con un rivestimento in materiale stratificato. Il problema è nella differenza di costo. La differenza di costo dei materiali di un modulo armadio, tra rivestimento in melamina e rivestimento stratificato è NETTO 118,94€+IVA per modulo.

Ne consegue che questo armadio modulare nelle quantità complessivamente previste di 1.376 pezzi x 118,94 €, comporta una insostenibile e non realizzabile differenza di prezzo di mercato pari a 162.590,94€.

Questo errore nel bando comporta notevoli maggiori costi e non può essere compensato con altre voci, dato che queste sono già state calcolate al limite. Si prega quindi di chiarire l'errore e di prendere posizione al riguardo, ovvero se il corpo può essere realizzato con pannelli rivestiti in resina melamminica o in alternativa come si intenda procedere.

3. Questi due maggiori costi comportano complessivamente una spesa netta di 257.836,74 + IVA che non è compensabile. Nelle analisi dei prezzi questi 2 errori sono talmente gravi, da non consentire stante la differenza di costo una esecuzione a regola d'arte.

1.3.80 und 1.3.85, werden aus den Ausschreibungsunterlagen entfernt. Sämtliche betreffenden schriftlichen und zeichnerischen Unterlagen werden entsprechend angepasst.

Bei den geänderten zeichnerischen Unterlagen handelt es sich um folgende Pläne und Details:

- A 7 2320 04 1 2
- A 8 2088 03 1 20
- A 8 2089 02 1 20
- A 8 2090 02 1 20
- A 8 2091 02 1 20
- A 8 2092 02 1 20
- A 8 2093 02 1 20
- A 8 2165 02 1 5

Bieteranfrage II:

Auszug aus Langtext:8.1.1 Schrankanlagen.

-Korpus: Seiten, Zwischenwände, Fachböden und Decke aus Spanplatte, 19 mm, im Bereich von Beschlags-einbauten mit Hartholzprofilen entsprechend verstärkt. Boden aus Spanplatte, 19 mm Oberflächen Schichtstoff oder Echtholz furnier, Kanten mit farbgleichem ABS (Acrylnitril-Butadien- Styrol).

-Melaminharzoberflächen sind lediglich an den ausstie-fenden Rückwänden der Schränke möglich

In der Preisanalyse „Umkleideschrankmodul 1.1.10“ ist der Korpus mit Melaminharzbeschichtete Platten berechnet worden und nicht wie im Langtext beschrieben mit einer Schichtstoff Beschichtung. Das Problem ist die Kostendifferenz. Die Materialkostendifferenz von einem Modulschrank, zwischen Melamin und einer Schichtstoff Beschichtung ist NETTO 118,94€+Iva pro Modul.

Daraus folgt das dieser Modulschrank in zusammengefasster Mengen 1.367 Stück x 118,94€ einen nicht tragbaren und nicht realisierbare Marktpreisdifferenz von 162.590,94€ ergibt.

Dieser Fehler bei der Ausschreibung führt zu erheblichen Mehrkosten und kann nicht mit anderen Positionen kompensiert werden, da die alle bereits schon sehr knapp Kalkuliert wurden. Wir bitten um Erklärung und Stellungnahme dieses Fehlers und ob diese Positionen wie in der Kalkulation den Korpus mit Melaminharzbeschichtete Platten realisiert wird oder wie mit diesem Fehler alternativ vorgegangen wird.

3. Diese Zwei Mehrkosten zusammengerechnet kosten insgesamt 257.836,74€+Iva Netto und ist nicht Kompensierbar. In der Preisanalyse sind diese 2 Fehler schwerwiegend genug, dass ein nicht Fachgerechte Ausführung laut Kostendifferenz realisierbar ist.

Risposta:

I moduli armadi spogliatoio Pos. 1.1.10 in oggetto e seguenti, nonché tutti gli armadi composti di cui al paragrafo 1.1., devono essere eseguiti come descritto nelle relative analisi dei prezzi.

Le descrizioni esecutive come pure i corrispondenti disegni esecutivi e dettagli sono stati conformemente corretti e adeguati.

(Vedi capitolato prestazioni, pagine 7, 11-12)

Per quanto riguarda la documentazione grafica, si elencano di seguito gli elaborati e dettagli modificati:

A 8 2050 02 1 20

A 8 2051 02 1 20

A 8 2067 01 1 20

A 8 2068 01 1 20

A 8 2069 01 1 20

A 8 2070 01 1 20

A 8 2071 01 1 20

A 8 2150 03 1 20

A 8 2151 03 1 20

A 8 2153 01 1 20

I documenti progettuali aggiornati sono disponibili nella cartella compressa allegata alla presente comunicazione.

Sono stati aggiornati anche il capitolato speciale di appalto e l'allegato C1 (vedasi elenco allegato alla presente comunicazione).

Sono stati, inoltre, rettificati il bando ed il disciplinare di gara, che si allega.

Tali documenti annullano e sostituiscono i precedenti.

Viene messa a disposizione anche la documentazione con traccia delle correzioni apportate in rosso. Tale documentazione viene fornita solo per utilità di consultazione e non assume valore giuridico per la presente procedura di gara.

Si ricorda che la proroga è già stata predisposta come da comunicazione del 24.10.2017. Il termine di scadenza per la presentazione delle offerte è stato fissato per il giorno 20/12/2017, ore 12:00. Le buste amministrative verranno aperte il 21/12/2017 alle ore 09:00 presso l'Agenzia nella sala 0.56.

Antwort:

Die betreffenden Umkleidemodulschränke aus Pos. 1.1.10 folgende, sowie sämtliche Schrankanlagen aus Abschnitt 1.1. sind entsprechend der Preisanalyse auszuführen.

Die Ausführungsbeschreibungen sowie die betreffenden Ausführungspläne und Details wurden entsprechend korrigiert und angepasst.

(Leistungsverzeichnis, Seiten 7, 10-11)

Bei den geänderten zeichnerischen Unterlagen handelt es sich um folgende Pläne und Details:

A 8 2050 02 1 20

A 8 2051 02 1 20

A 8 2067 01 1 20

A 8 2068 01 1 20

A 8 2069 01 1 20

A 8 2070 01 1 20

A 8 2071 01 1 20

A 8 2150 03 1 20

A 8 2151 03 1 20

A 8 2153 01 1 20

Die aktuellen Projektunterlagen sind im Zip-komprimierten Ordner zur Verfügung gestellt, welcher dieser Mitteilung beigelegt wird.

Es wurden zudem die besonderen Vergabebedingungen und die Anlage C1 aktualisiert (siehe Anlagen dieser Mitteilung).

Es wurden ebenso die Bekanntmachung und die Ausschreibungsbedingungen, welche dieser Mitteilung beigelegt werden, richtiggestellt.

Diese Dokumente annullieren und ersetzen die vorherigen. Es wird auch die Dokumentation auf welcher die durchgeführten Korrekturen in roter Farbe sichtbar sind, zur Verfügung gestellt. Diese Dokumentation soll nur eine Hilfestellung leisten und hat keinen rechtlichen Stellenwert für dieses Ausschreibungsverfahren.

Es wird erinnert, dass die Fristverlängerung bereits mit Mitteilung vom 24.10.2017 festgelegt wurde. Die Frist für die Abgabe der Angebote ist am 20.12.2017, 12:00 Uhr. Die verwaltungstechnischen Unterlagen werden am 21.12.2017 um 09:00 Uhr bei der Agentur, im Sitzungssaal 0.56, geöffnet.